

AUTOMATION POUR PORTES SECTIONNELLES BASCULANTES

VER
SERIE



MANUEL POUR L'INSTALLATION

V900E

Français

FR

“CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE”

“ATTENTION: UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE”

“CE MANUEL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL AUTORISÉ”



1 Légende des symboles

-  Ce symbole signale les parties à lire attentivement.
-  Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole signale les indications à communiquer à l'utilisateur.

2 Usage prévu et limites d'emploi

2.1 Utilisation

L'automatisme V900E a été conçue pour motoriser les portes sectionnelles basculantes des résidences ou des immeubles.

-  Tout montage et utilisation qui diffèrent des indications techniques du manuel sont interdits.

2.2 Mode d'emploi

Motoréducteur à 24V (d.c.) avec force motrice maximale de 500N pour:

- portes basculantes à contrepoids à course verticale avec une hauteur maximale de 2,40m.
- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 3,25m.
- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 3,20m.

3 Normes de référence

Came Cancelli Automatici est une entreprise certifiée par le système de Gestion de la Qualité des Entreprises ISO 9001: 2000 et de Gestion de l'Environnement ISO 14001. Les produits Came sont entièrement conçus et fabriqués en Italie. Ce produit est conforme aux réglementations suivantes : voir *Déclaration de conformité*.

4 Description

4.1 Automatisation

L'automatisme V900E a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur. Il est garanti 24 mois sauf en cas d'altérations.

L'automatisme est composée principalement d'un groupe moteur, d'une barre de coulissement – avec un système de traction à courroie ou à chaîne – et d'un bras de transmission. A l'intérieur d'un boîtier en ABS, avec un couvercle muni d'une fenêtre pour le système d'éclairage, on trouve: le motoréducteur à 24V, la carte électronique de commande et le transformateur.

Le motoréducteur est composé d'un boîtier en aluminium moulé sous pression, à l'intérieur duquel agit un système de réduction irréversible à vis sans fin et couronne hélicoïdale, lubrifié avec de la graisse fluide permanente.

La glissière de guidage est en tôle galvanisée profilée à froid. Le dispositif pour tensionner la courroie/chaîne se trouve sur la partie antérieure; de l'autre côté un support en ABS soutient le groupe moteur.

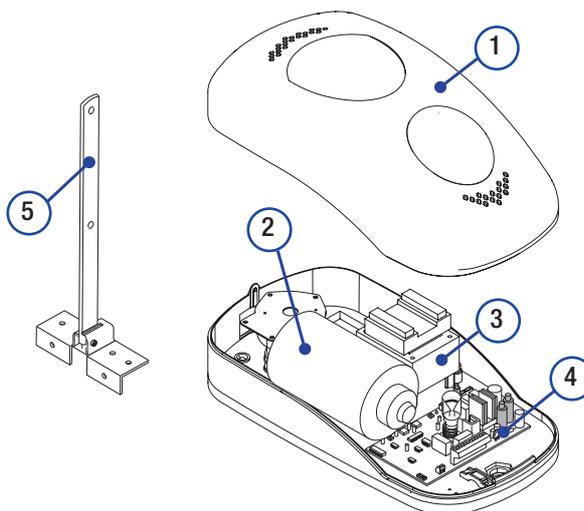
A l'intérieur de la glissière se déplace la coulisse d'entraînement qui incorpore le mécanisme de déblocage de secours et l'accrochage du bras de transmission.

Le bras de transmission est disponible en différentes mesures et formes selon le type de fermeture.

4.2 Description des parties

GRUPE MOTOREDUCTEUR

- 1 - Couvercle de protection
- 2 - Motoréducteur
- 3 - Transformateur
- 4 - Carte électronique ZL56
- 5 - Bras de transmission standard



BARRE DE COULISSEMENT

V0679 – Groupe de guidage avec chaîne L=3,02 m.

V0684 – comme V0679 mais avec deux pièces à assembler

- portes basculantes à contrepoids avec une hauteur maximale de 2,40 m.

- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 2,25 m.

- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 2,20 m.

V0682 - Groupe de guidage avec chaîne L= 3,52 m.

- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 2,75 m.

- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 2,70 m.

V0683 - Groupe de guidage avec chaîne L= 4,02 m.

- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 3,25 m.

- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 3,20 m.

V0685 – Groupe de guidage à chaîne L= 3,02 m.

V0687 – comme V0685 mais avec deux pièces à assembler

- portes basculantes à contrepoids avec une hauteur maximale de 2,40 m.

- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 2,25 m.

- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 2,20 m.

V0686 - Groupe de guidage à courroie L= 3,52 m.

- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 2,75 m.

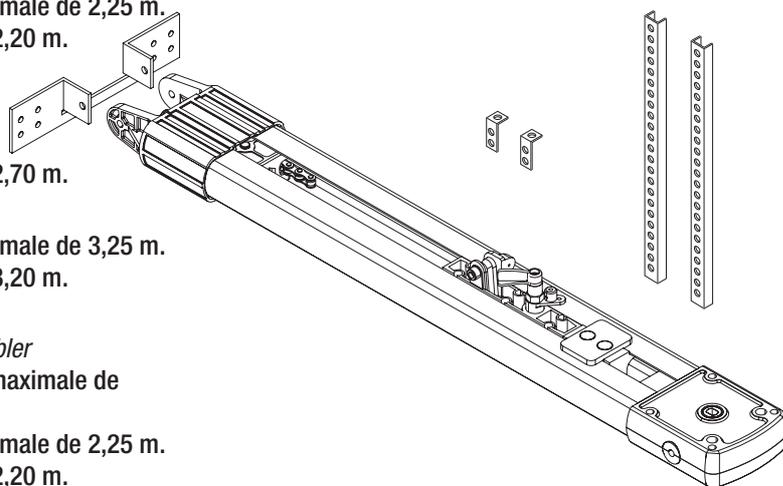
- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 2,70 m.

V0688 – Groupe de guidage à courroie L= 4,02

- portes basculantes à ressorts avec une hauteur maximale de 3,25 m.

- portes sectionnelles avec une hauteur maximale de 3,20 m.

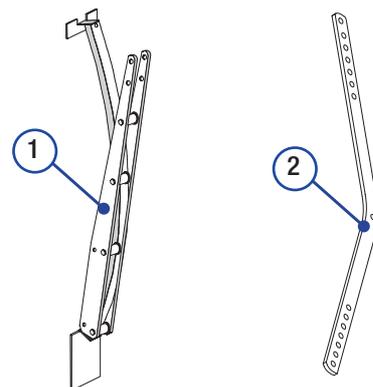
* voir page 5 (5.4 Exemple d'application).



BRACCI DI TRASMISSIONE OPZIONALI

1) 001V201 – Bras de transmission pour portes basculantes à contrepoids

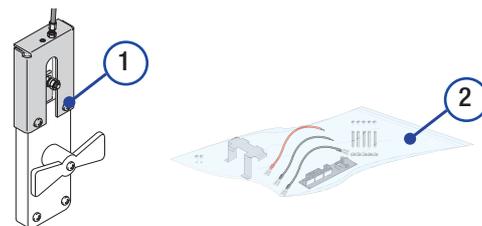
2) 001V122 – Bras de transmission renforcé pour grandes portes sectionnelles



ACCESSOIRES EN OPTION

1) 001V121 – Dispositif de déblocage à corde applicable sur la poignée

2) 001V0670 – Carte de connexion aux batteries de secours, avec support pour 2 batteries (12V-1,2Ah exclus)



Important! Vérifier si les appareils de commande et de sécurité ainsi que les accessoires sont d'origine CAME; ceci facilite le montage et la maintenance du système.

4.3 Renseignements techniques

MOTORÉDUCTEUR V900E

Alimentation armoire: 230V A.C. 50/60Hz

Alimentation moteur: 24V D.C.

Puissance max. accessoires: 40W

Puissance: 130W

Couple max.: 500Nm

Vitesse moyenne: 6m/min

Intermittence d'opération: 50 %

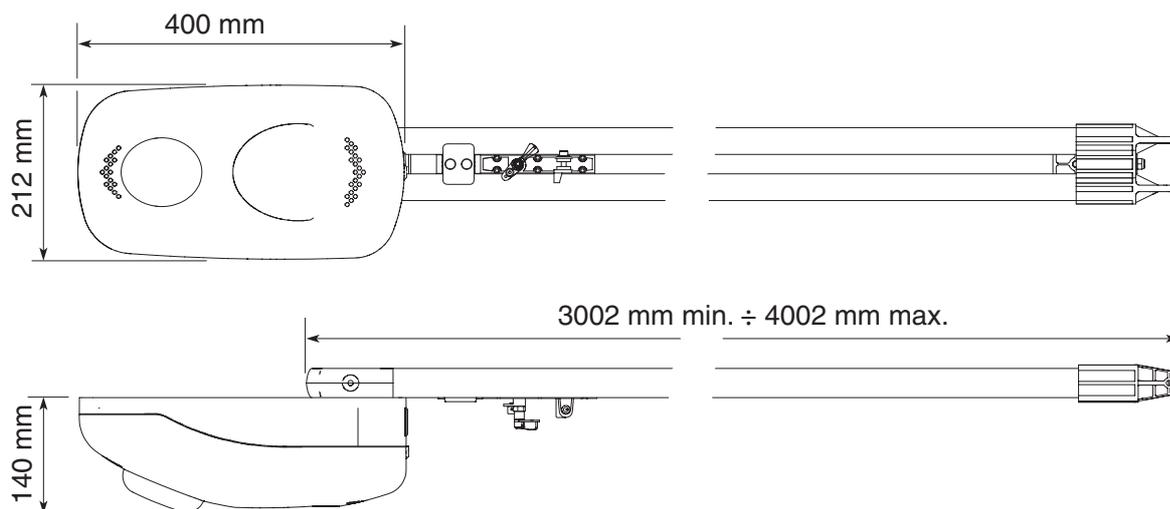
Degré de protection: IP40

Poids: 5,7 kg

Classe d'isolation:



4.4 Dimensions



5 Installation

! Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté dans le respect des normes en vigueur.

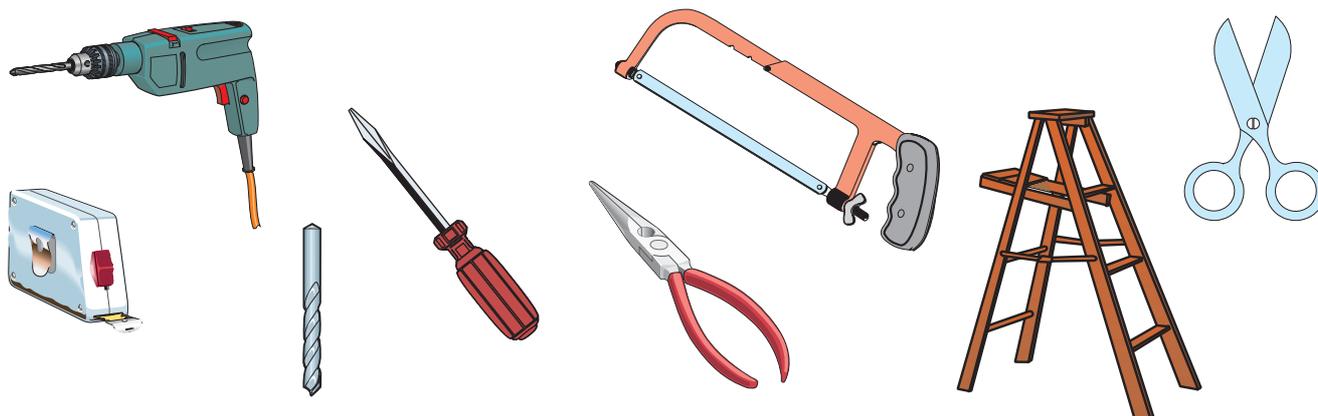
5.1 Contrôles préliminaires

! Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de :

- Vérifier que l'installation de l'automatisme ne provoque pas de situations dangereuses ;
- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec plus de 3 mm de distance entre les contacts, pour sectionner l'alimentation ;
- Prévoir des conduits et des caniveaux appropriés pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique ;
- Contrôler que l'emplacement destiné au fixage du motoréducteur est stable et à l'abri des chocs. Le fixage doit être exécuté avec des vis, des chevilles, etc. appropriées au type de surface ;
- \oplus Contrôler que les branchements éventuels à l'intérieur du boîtier (effectués pour la continuité du circuit de protection) sont pourvus d'isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes ;
- Contrôler que le cadre de la porte est conformément solide, les charnières en parfaite condition et qu'il n'y a pas de frottement entre les parties fixes et celles qui sont mobiles ;

5.2 Outils et matériel

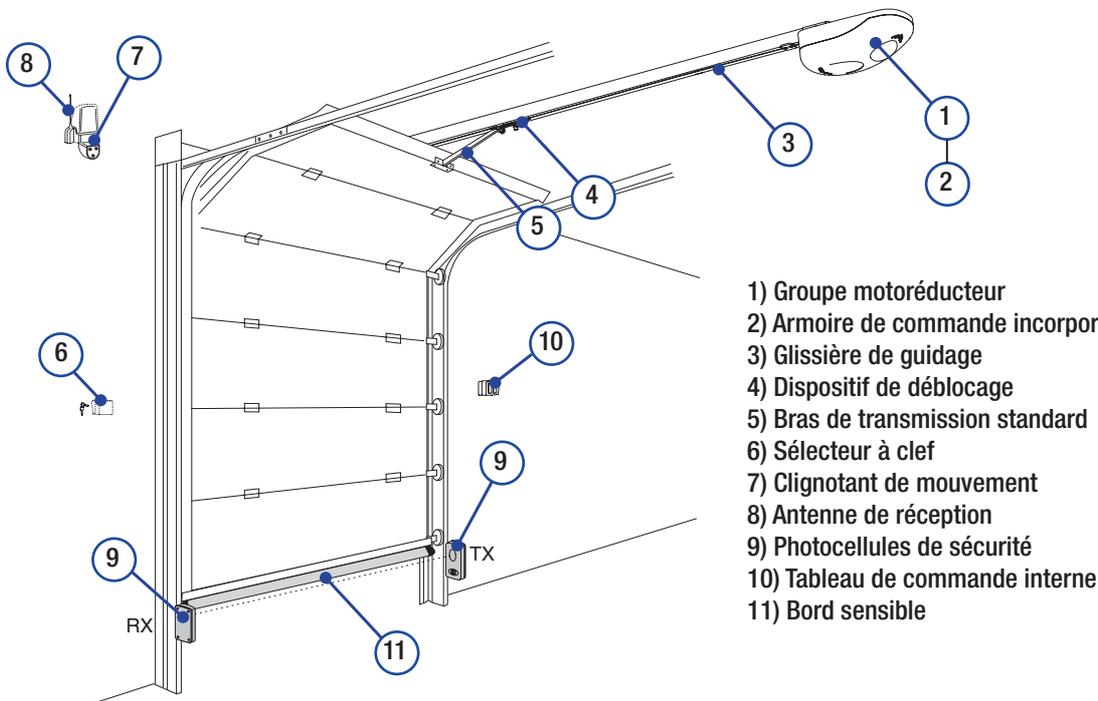
S'assurer d'avoir les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.



5.3 Types de cables et epaisseurs minimales

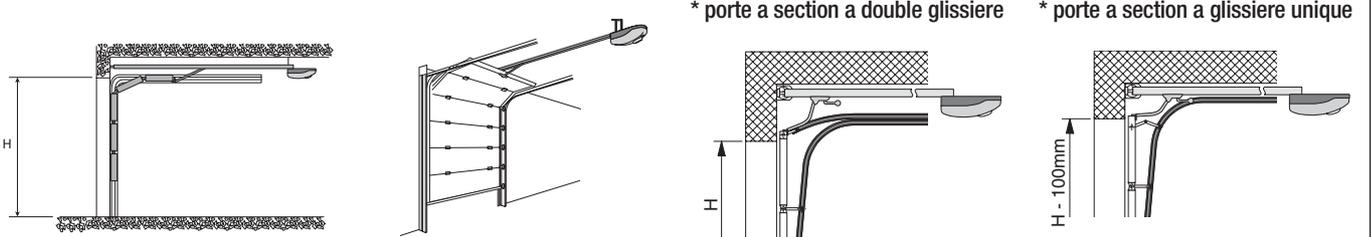
Branchements	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Long. câble 10 < 20 m	Long. câble 20 < 30 m
Ligne d'alimentation	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Clignotant		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Transmetteurs photocellules		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Branchement antenne	RG58	max. 10 m		

N.B. Au cas où les câbles auraient une longueur différente de celle prévue dans le tableau, on détermine la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs branchés ensuivant les prescriptions indiquées dans la normative CEI EN 60204-1. Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les branchements de produits qui ne sont pas présents sur ce manuel la documentation de référence est celle qui est fournie avec lesdits produits.

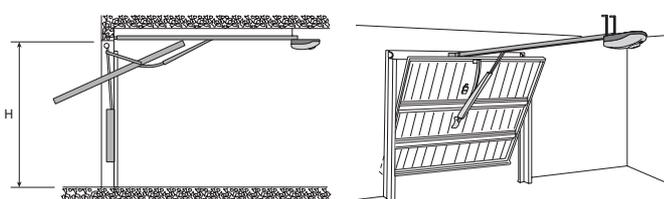


5.4 Exemple d'application

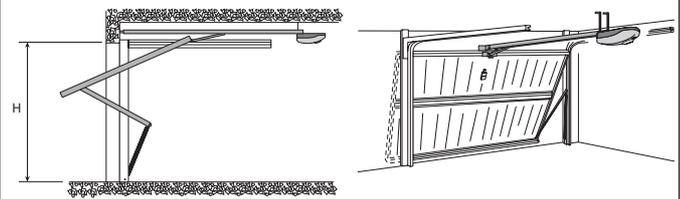
PORTE A SECTION



PORTE BASCULANTE A CONTREPOIDS A COURSE VERTICALE, debordante a retrait partiel



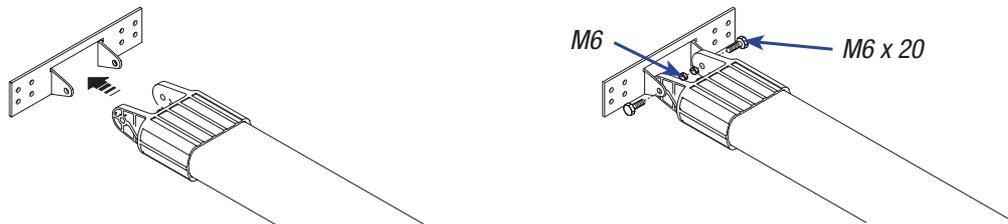
PORTE BASCULANTE A RESSORTS, debordante a retrait total



5.5 Installation de la glissière de transmission

 Les applications suivantes ne sont reportées qu'à titre d'exemple car l'espace pour fixer l'automatisme et ses accessoires varie en fonction des dimensions d'encombrement. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée.

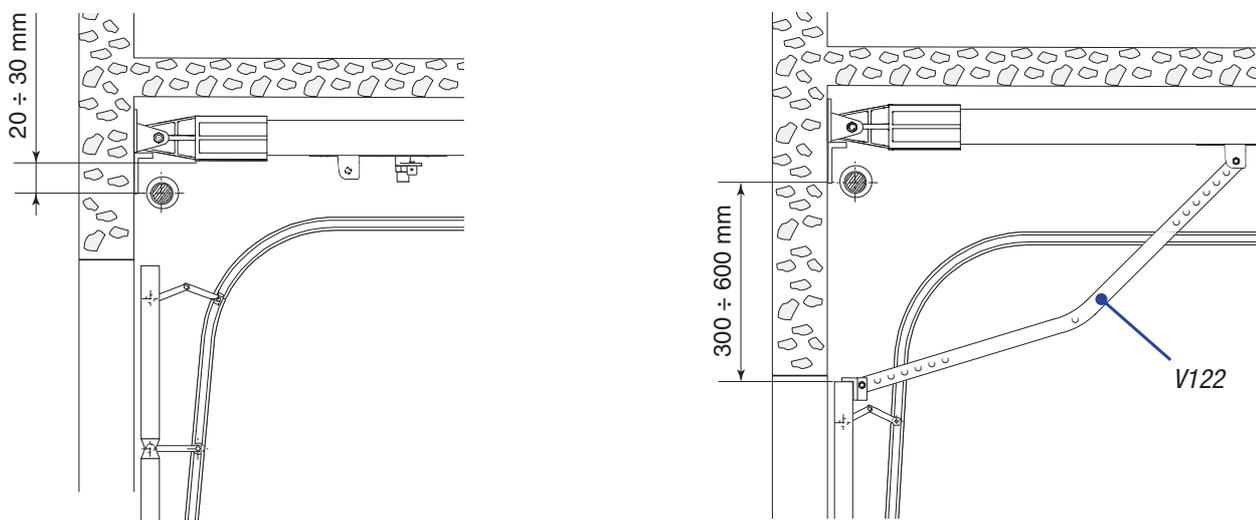
1) Fixer la griffe du dispositif pour tensionner la glissière de transmission avec les vis et les écrous fournis.



2) Installer la glissière de guidage de la façon suivante :

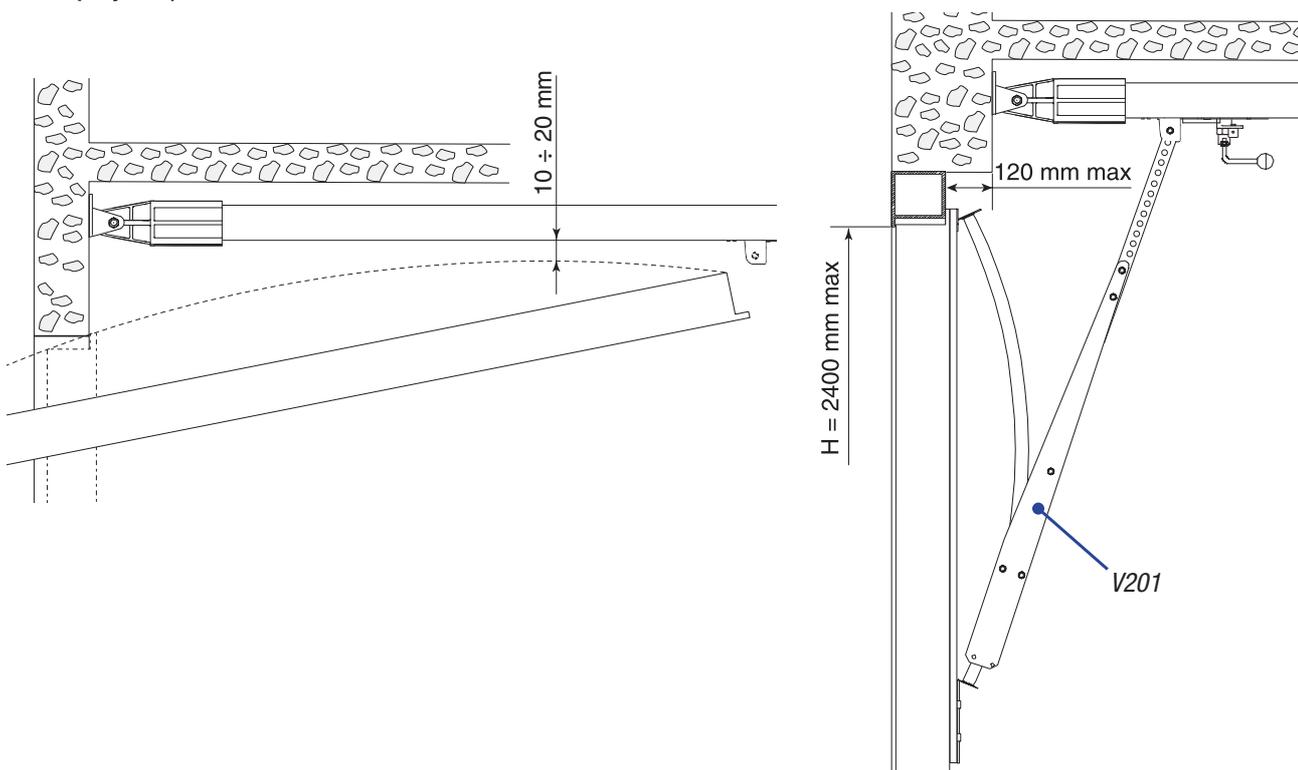
- pour **portes sectionnelles** au-dessus de l'emplacement de la griffe du pilier-ressort.

N.B.: Si la distance entre le pilier-ressort et la partie supérieure de la porte est comprise entre 300 et 600 mm, utiliser le bras V122 (voir la documentation technique jointe) ;



- Pour **portes basculantes** entre 10 et 20 mm du point le plus élevé de la courbe de coulissement de la porte.

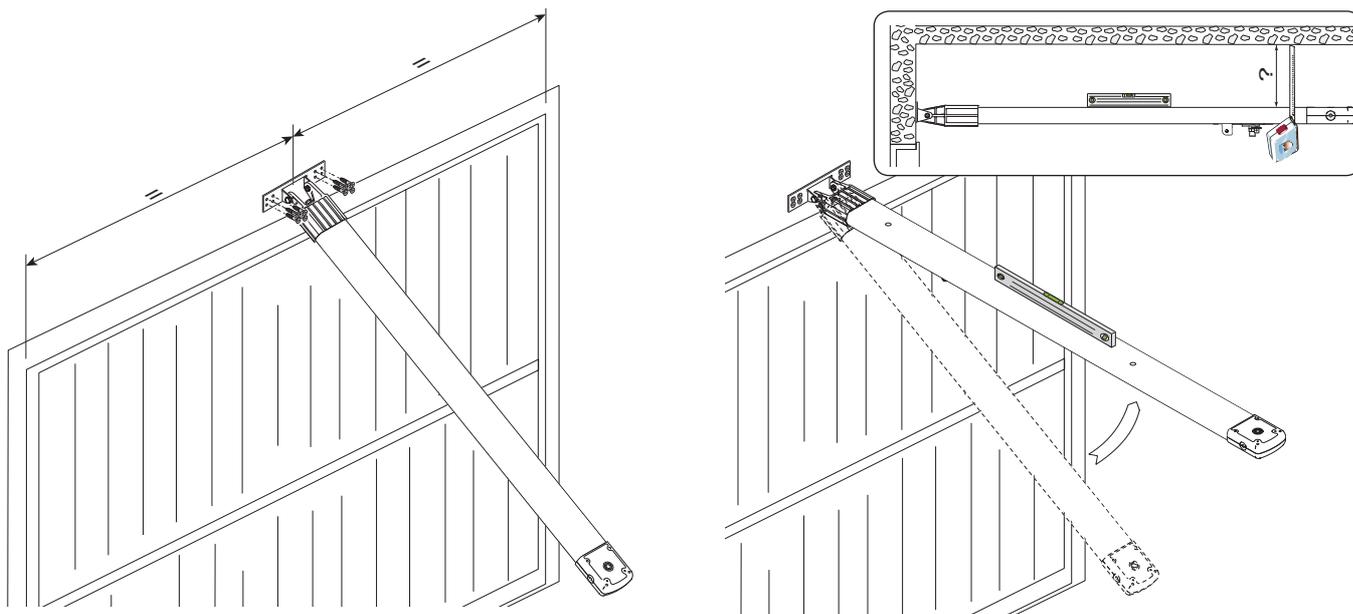
N.B.: pour les portes basculantes à contrepoids, débordante à retrait partiel, utiliser le bras V201 (voir la documentation technique jointe).



5.6 Fixage de la glissière de guidage

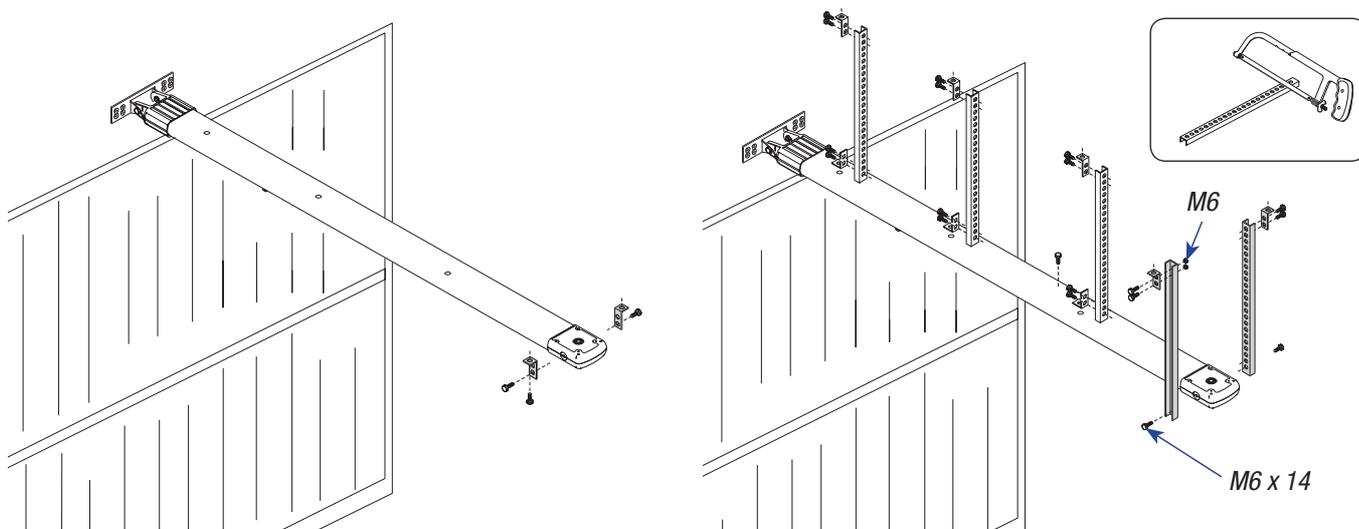
1) Fixer la barre de coulissement au centre de l'embrasure de la porte avec des vis appropriées.

Soulever la barre et placer cette barre horizontalement pour relever la distance du plafond afin de choisir le type de fixage.

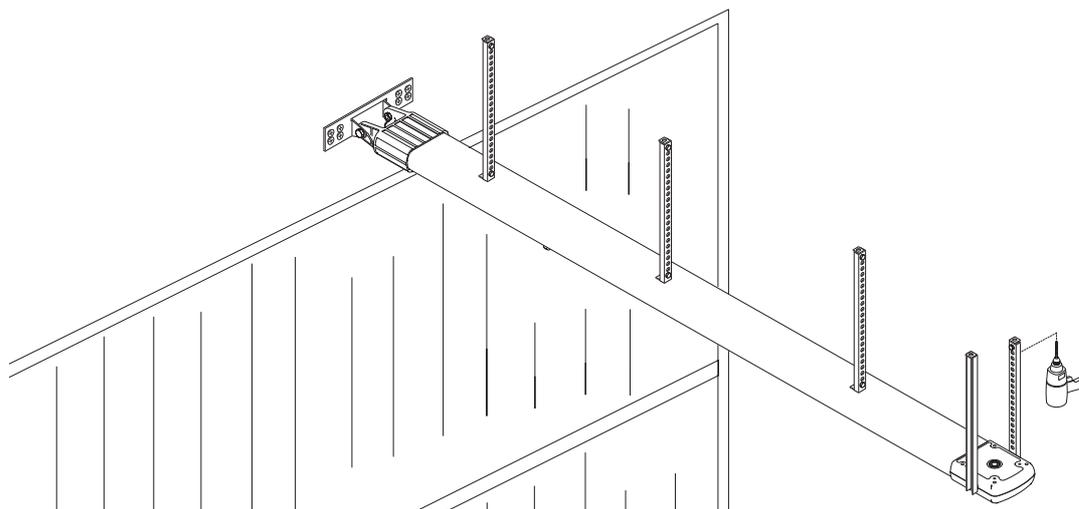


2) Si les cornières ne sont pas suffisantes, couper les tirants à la mesure nécessaire et fixer les tirants au plafond.

N.B.: Il est possible de fixer des tirants ou des cornières supplémentaires pour renforcer la barre (ref. art. 119RIE024 e 119RIE088).

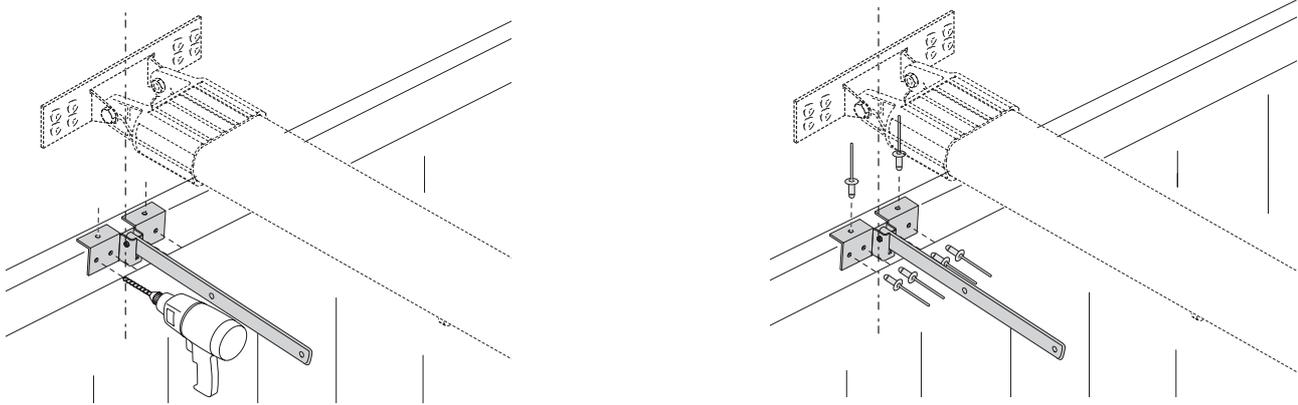


3) Fixer la barre de coulissement au plafond avec les vis appropriées.

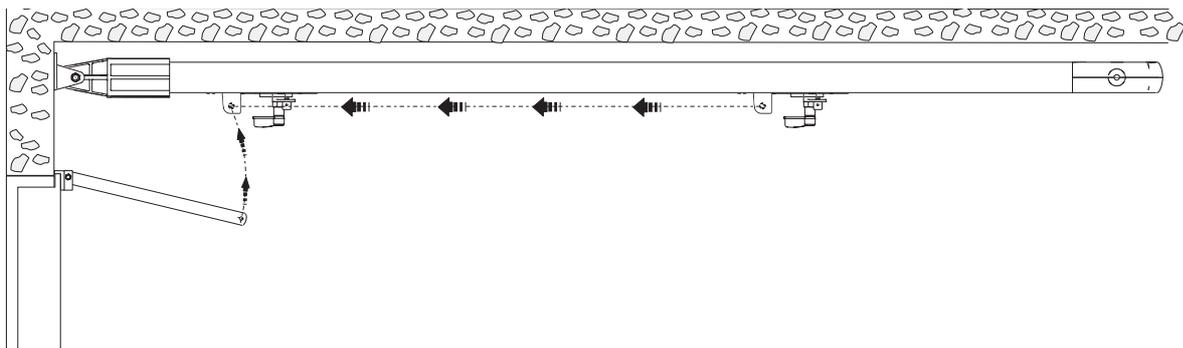
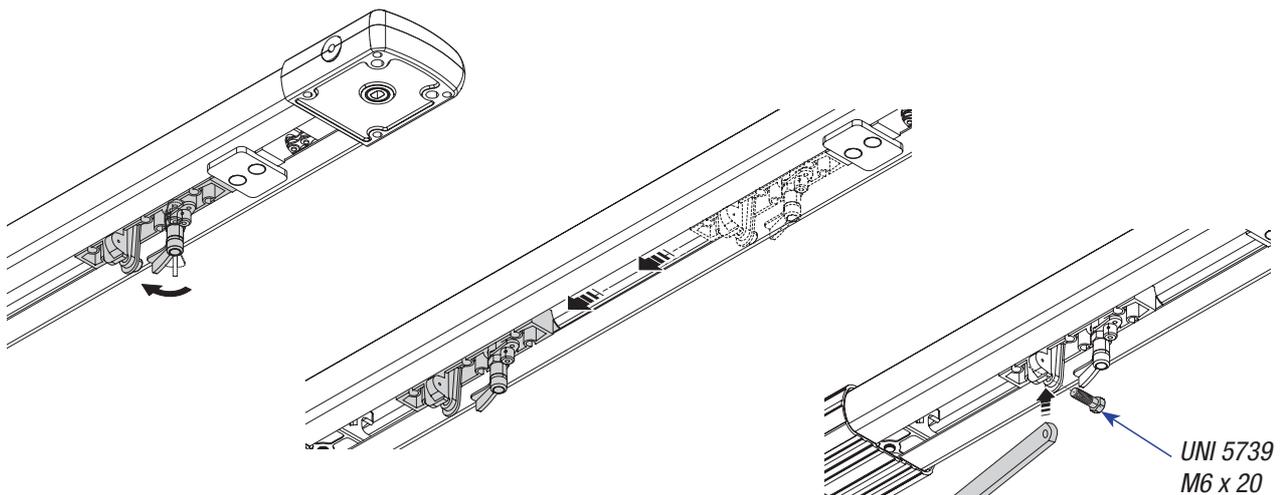


5.7 Fixage du bras de transmission à la barre de coulissement.

1) Fixer le bras de transmission par le travers supérieur de la porte perpendiculairement à la barre de coulissement. Utiliser les rivets fournis ou d'autres vis appropriées.



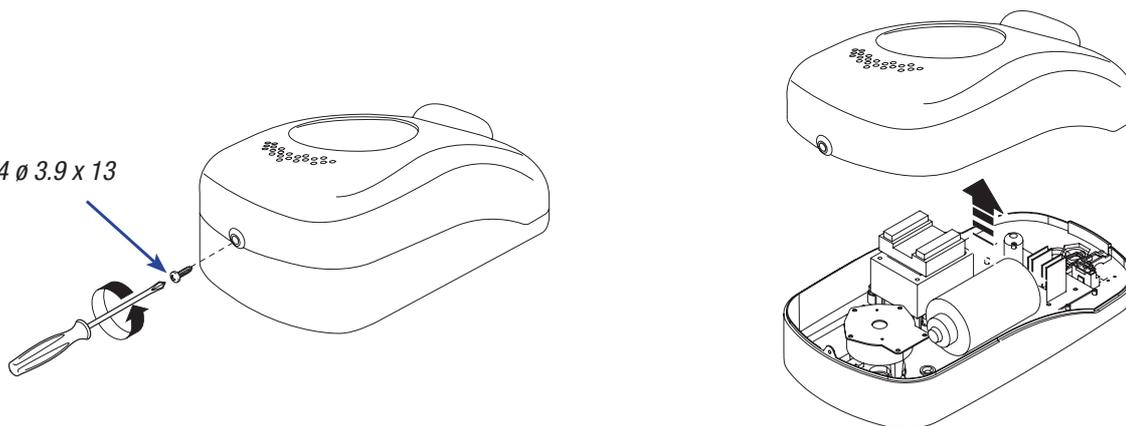
2) Débloquer la coulisse d'entraînement en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. Débloquer la coulisse vers la porte et accrocher la coulisse au bras de transmission avec le boulon fourni.



5.8 Fixage du motoréducteur à la barre de coulissement

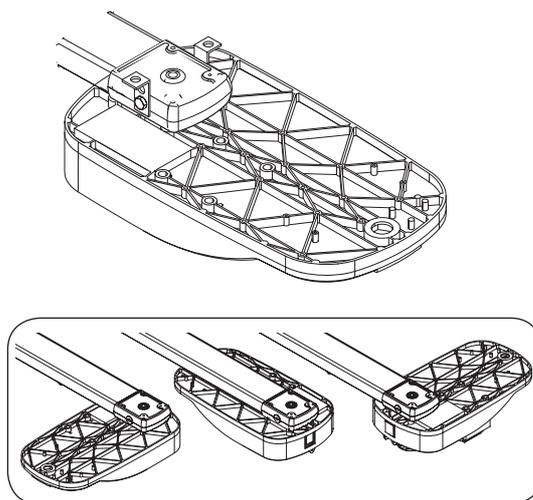
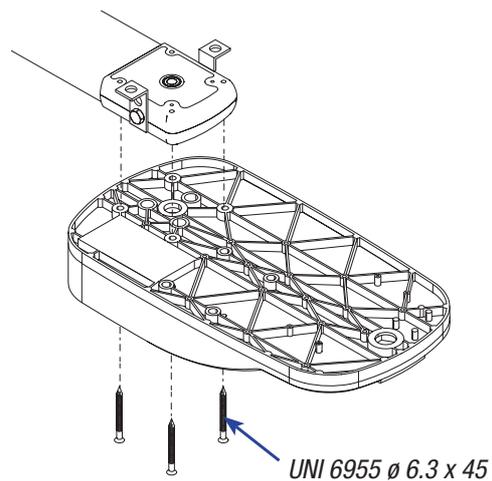
1) Enlever le couvercle du boîtier du groupe moteur.

UNI 6954 \varnothing 3.9 x 13

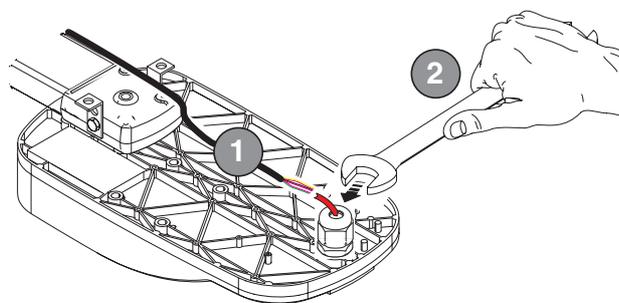
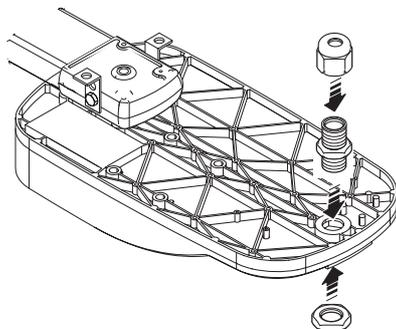


2) Fixer le groupe moteur au support qui soutient la barre avec les trois vis fournies.

N.B.: au besoin, le groupe peut être fixé dans les trois autres positions orthogonales, comme sur le dessin.



3) Monter la gaine protectrice des câbles dans le trou prévu pour le passage des câbles nécessaires aux branchements électriques.



6 Carte électronique de commande

6.1 Description générale

La carte de commande doit être alimentée à 230V sur les bornes L-N, fréquence 50/60 Hz.

Les dispositifs de commande et les accessoires sont à 24V. En outre l'ensemble des accessoires ne doit dépasser 40W.

La carte contrôle un système d'éclairage pour la zone manœuvre; à chaque ouverture il reste allumé pendant 2 minutes 30 secondes.

Il est possible de connecter la carte V0670 pour le fonctionnement de l'automatisation avec les batteries de secours (voir la documentation technique jointe).

La carte gère automatiquement les fonctions suivantes :

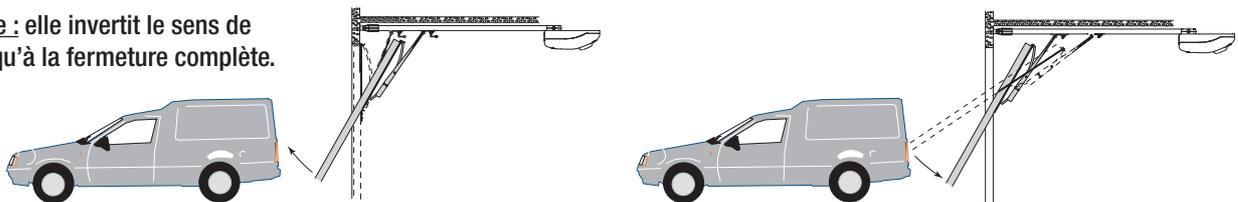
- 1) détection ampèremétrique des obstacles en ouverture, en fermeture et en cours de ralentissement (avec sensibilité réglable) ;
- 2) fermeture automatique (réglable) ;
- 3) temps de l'opération (80") ;
- 4) commande ouvre-stop-ferme-stop.
- 5) réouverture en cours de fermeture des photocellules.

FUSIBLES	
Protection	Type fusible
Moteur	8A
Carte électronique (ligne)	1,6A
Accessoires	3,15A
Dispositifs de commande (centrale)	315mA

ECLAIRAGE	
De service	E17 24V 25W

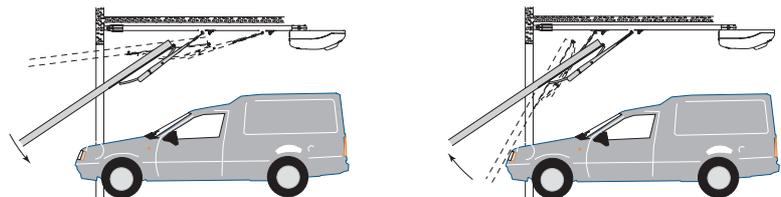
Renseignements sur la détection électronique des obstacles :

en ouverture : elle invertit le sens de marche jusqu'à la fermeture complète.



en fermeture : elle invertit le sens de marche jusqu'à l'ouverture complète.

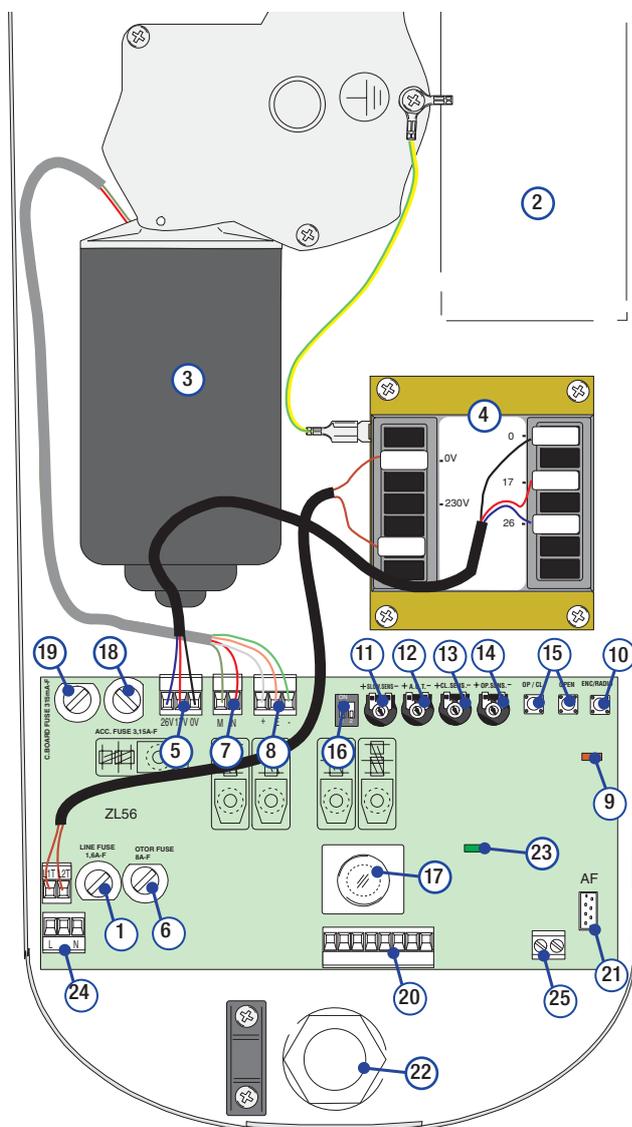
⚠ Attention! Après trois inversions consécutives, la porte reste ouverte et la fermeture automatique est éliminée: pour fermer, utilisez le transmetteur ou un bouton-poussoir de fermeture.



6.2 Composants principaux

- 1) Fusible de ligne 1.6A
- 2) Espace pour batteries de secours
- 3) Motoréducteur
- 4) Transformateur
- 5) Bornier connexion transformateur
- 6) Fusible moteur 8A
- 7) Bornier motoréducteur
- 8) Bornier connexion encodeur
- 9) Led de signalisation radio et programmation encodeur
- 10) Bouton de mise en mémoire code radio
- 11) Trimmer SLOW.SENS: réglage de la sensibilité ampérométrique en cours de ralentissement
- 12) Trimmer A.C.T.: réglage durée du temps de la fermeture automatique
- 13) Trimmer CL.SENS: réglage de la sensibilité ampérométrique en fermeture
- 14) Trimmer OP.SENS: réglage de la sensibilité ampérométrique en ouverture
- 15) Boutons de commande pour le réglage des butées
- 16) Sélecteur de fonctions
- 17) Eclairage de service
- 18) Fusible accessoires 3,15A
- 19) Fusible de la centrale 315mA
- 20) Borniers pour connexion accessoires et dispositifs de commande
- 21) Branchement carte de radiofréquence «AF»
- 22) Trou pour entrée des câbles électriques
- 23) Led de signalisation présence tension
- 24) Bornier d'alimentation
- 25) Bornier pour antenne radio

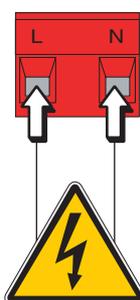
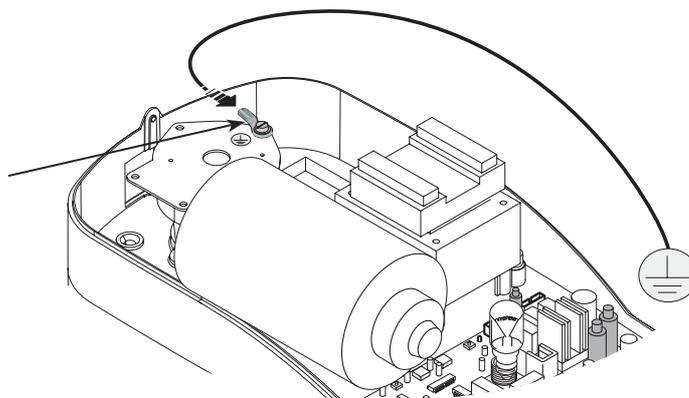
⚠ Attention! Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation de la ligne et débrancher les batteries de secours (en cas de présence).



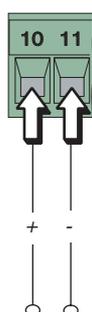
6.3 Branchements électriques

Alimentation et accessoires

Fil d'entrée à œillet pour branchement à terre.



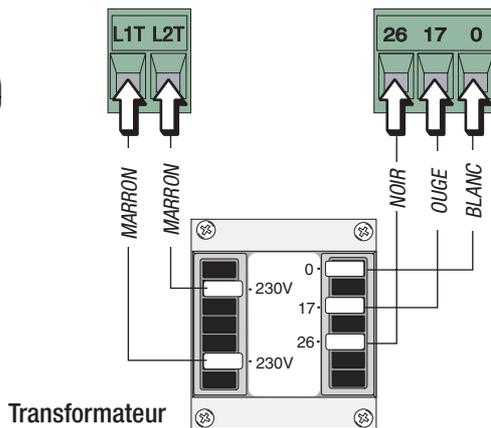
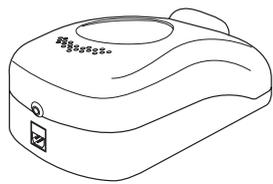
Alimentation
à 230V a.c.
- 50/60 Hz



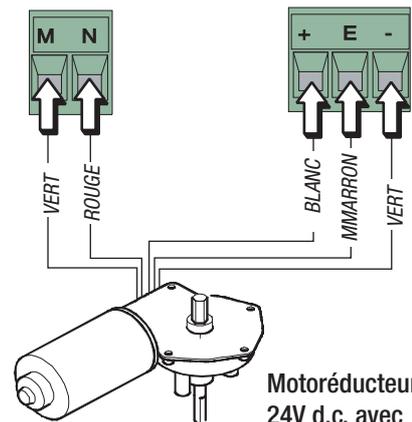
Bornier pour l'alimentation des accessoires:

- à 24V a.c. situation normale
 - à 24V d.c. lors de l'intervention des batteries de secours.
- Puissance totale supportée: 40W

Motoreducteur, encodeur et transformateur (seulement en cas éventuellement d'opérations de maintenance)

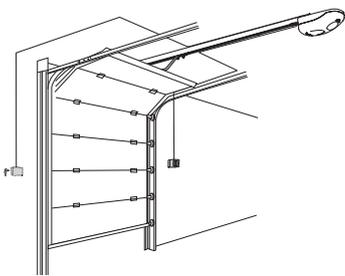


Transformateur



Motoréducteur
24V d.c. avec
encodeur

Dispositifs de commande et de sécurité



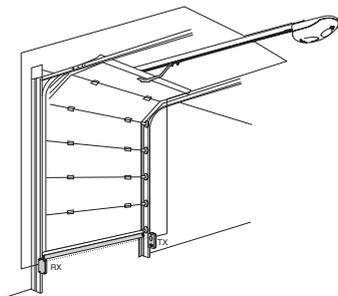
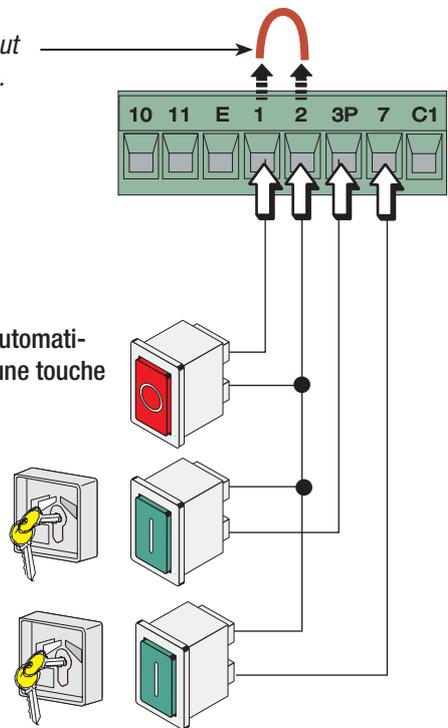
Bouton-poussoir de stop (contact N.C.) - Il arrête le mouvement et élimine la fermeture automatique. Pour installer de nouveau l'automatisme, appuyer sur un bouton de commande ou une touche de la radiocommande.

Sélecteur à clé et/ou bouton pour l'ouverture partielle (contact N.O.) - Dispositifs pour ouverture partielle

Sélecteur à clef et/ou boutons de commande (contact N.O.) - Dispositifs d'ouverture et de fermeture.

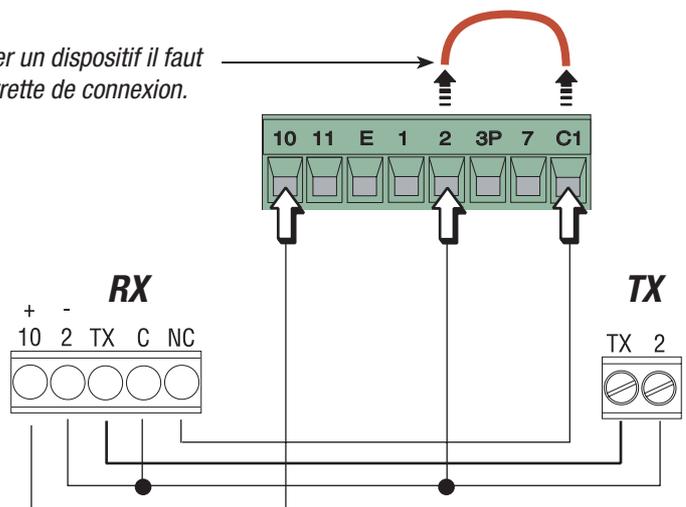
Modalité de commande: ouvre-stop-ferme-stop

Pour connecter un dispositif il faut enlever la barrette de connexion.

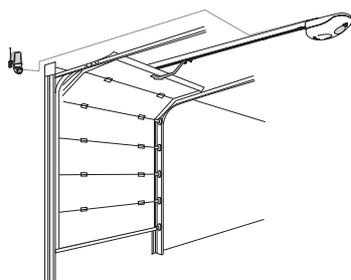


Contact N.C. de "réouverture durant la fermeture".
- Entrée pour photocellules, bords sensibles et autres dispositifs conformes aux normes EN 12978.
En cours de fermeture, l'intervention du dispositif déclenche l'inversion du moteur jusqu'à l'ouverture complète.

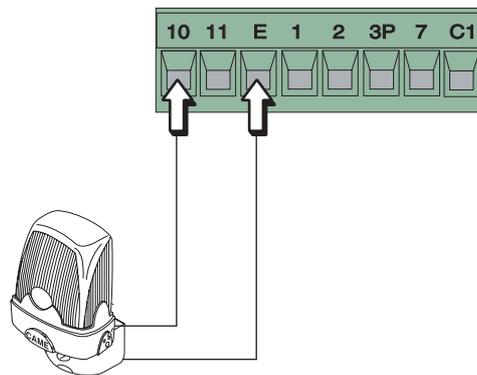
Pour connecter un dispositif il faut enlever la barrette de connexion.



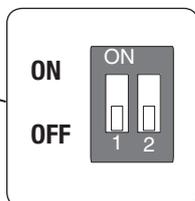
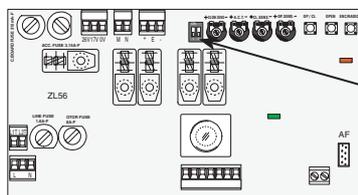
Dispositifs de signalisation



Clignotant de mouvement (portée contact: 24V – 25W max.)
- Il clignote en cours d'ouverture et de fermeture.

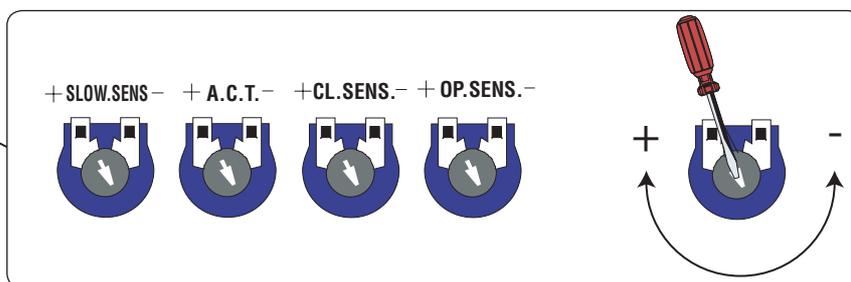
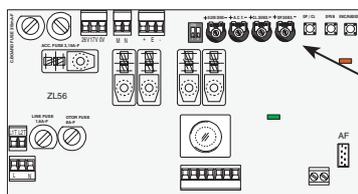


6.4 Selection des fonctions



- 1 ON - Il met en service la procédure de réglage des butées de fin de course d'ouverture et de fermeture ainsi que la procédure de programmation pour le départ ralenti en ouverture.
- 2 ON - Il met en service la procédure de réglage pour l'ouverture partielle et la procédure de programmation pour le ralentissement en fin de course de fermeture.

6.5 Reglages



Trimmer SLOW.SENS. = Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur durant les étapes de ralentissement; si la force dépasse le niveau du réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.

Trimmer A.C.T. = Il règle la durée du temps d'attente en position d'ouverture. Ce délai écoulé, une manœuvre de fermeture s'enclenche automatiquement. La durée du temps d'attente peut être réglée sur une plage de 1 à 120 secondes. Un réglage au minimum élimine la fermeture automatique.

Trimmer CL.SENS. = Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur durant le mouvement de fermeture; si la force dépasse le niveau du réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.

Trimmer OP.SENS. = Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur durant le mouvement d'ouverture; si la force dépasse le niveau du réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.

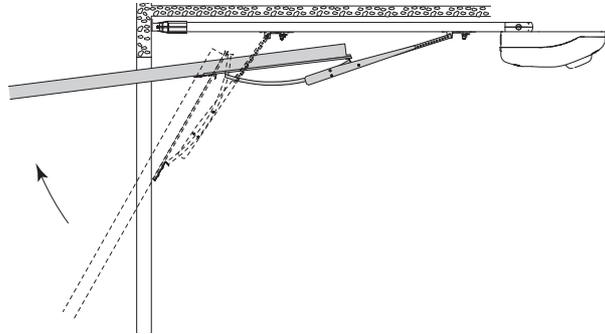
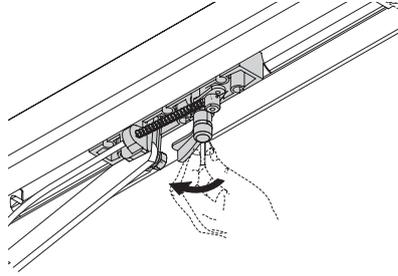
7 Programmation

7.1 Programmation des butées de fermeture et ouverture

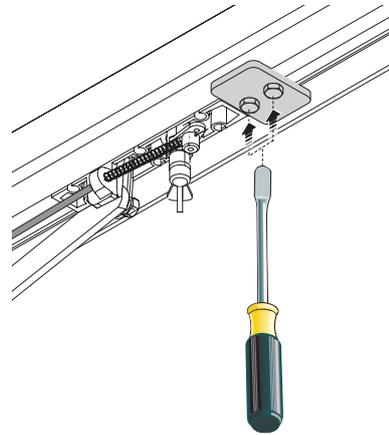
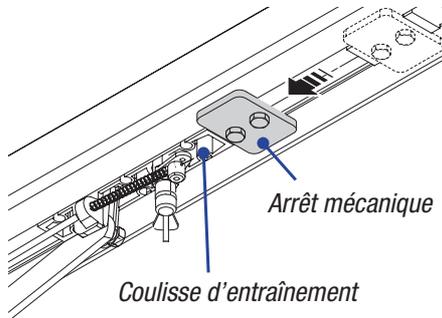
IMPORTANT: avant de procéder à la programmation, lire soigneusement les instructions.
Suivre dans l'ordre les instructions suivantes pour être sûrs d'obtenir un résultat positif de la programmation.

1 - Operations preliminaires

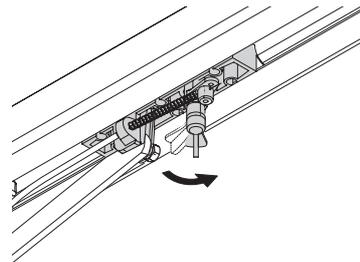
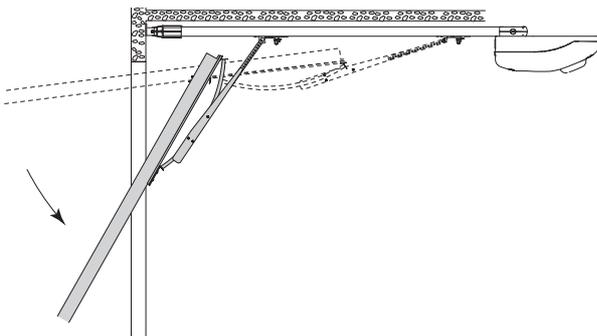
- Débloquer l'automatisme et placer la porte en position d'ouverture maximale.



- Lorsque la porte est complètement ouverte, fixer l'arrêt mécanique à la coulisse d'entraînement.

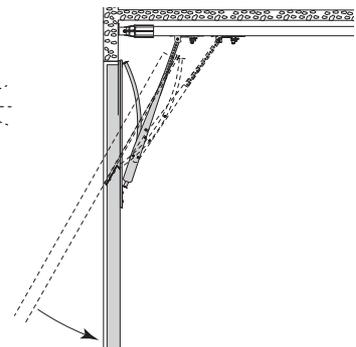
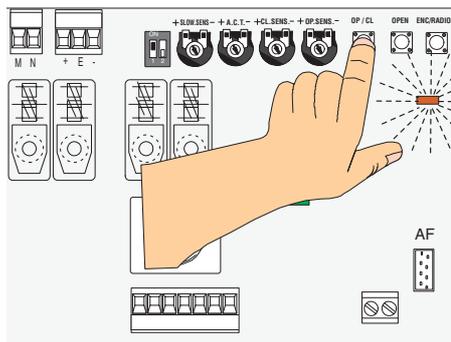
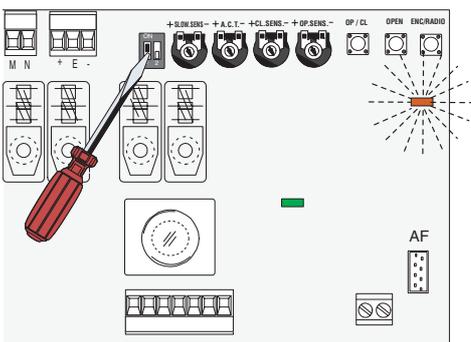


- Fermer manuellement la porte jusqu'au raccrochage du déblocage.

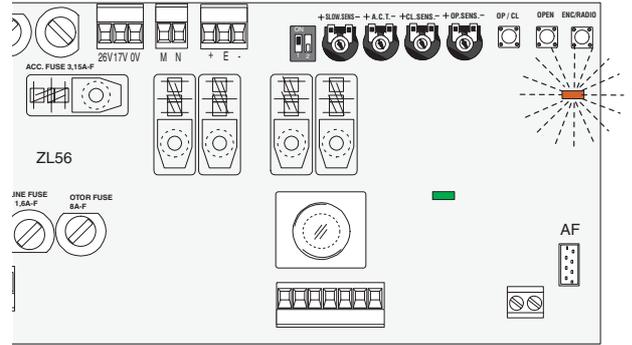
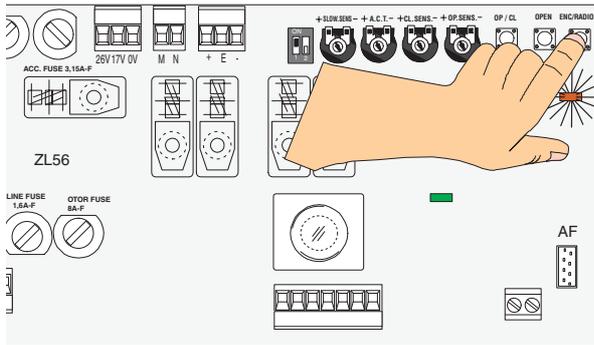


2 - Programmation de la butée de fermeture

- Placer le dip n°1 sur ON (la led de signalisation de programmation clignote).
Appuyer sur la touche OP/CL tant que la porte n'arrive pas à la butée de fermeture....

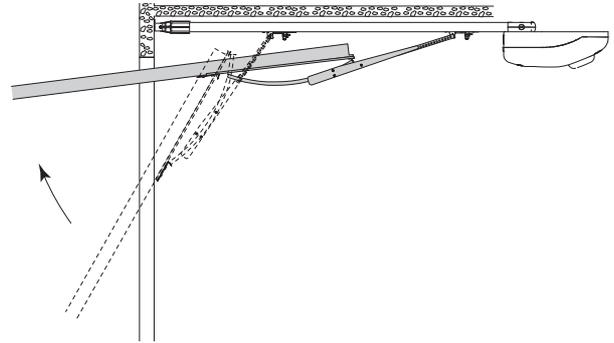
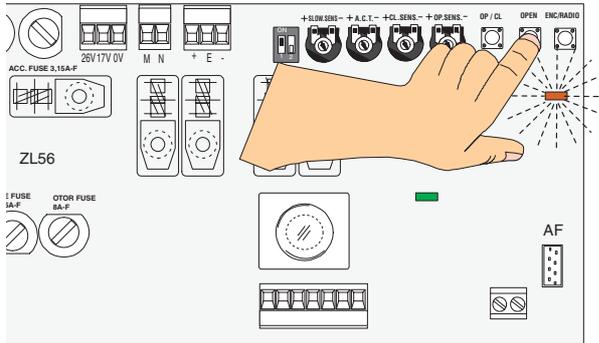


... puis appuyez sur la touche ENC/RADIO jusqu'à ce que la led de signalisation reste allumée pendant quelques secondes et puis se remette à clignoter (l'opération de programmation a été effectuée positivement).



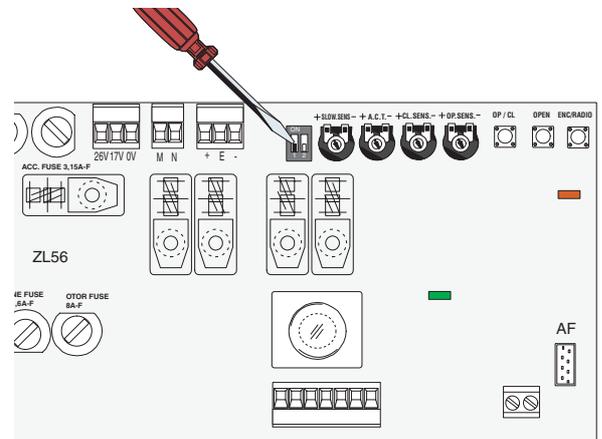
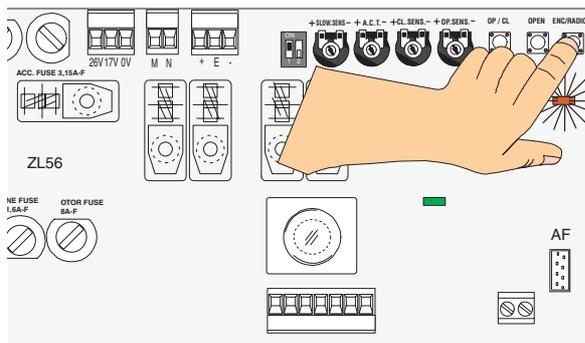
3 - Programmation de la butée d'ouverture

- Appuyer sur la touche OUVRE jusqu'à ce que la porte arrive en position d'ouverture maximale...



... ensuite appuyez sur la touche ENC/RADIO jusqu'à ce que la led de signalisation reste allumée (l'opération de programmation a été effectuée correctement).

Enfin, replacer le dip n°1 sur OFF.

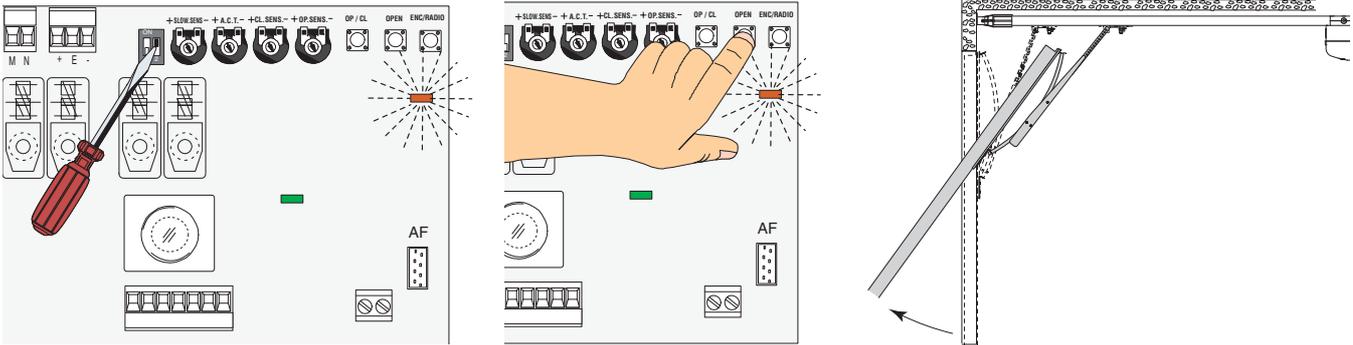


ESSAI

Utiliser la touche OP/CL pour commander une fermeture et une ouverture afin de contrôler si la programmation a été effectuée correctement.

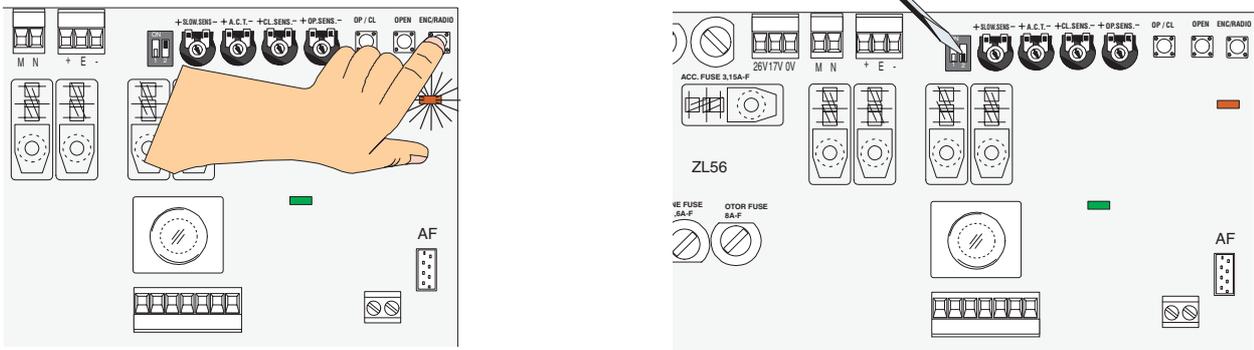
7.2 Programmation pour l'ouverture partielle

Lorsque la porte est complètement fermée, placez le dip 2 sur ON (la led de signalisation programmation clignote). Appuyez sans relâcher sur la touche OPEN jusqu'à ce que la porte arrive à la position d'ouverture désirée...



... puis appuyez sur la touche ENC/RADIO (si la led de signalisation reste allumée l'opération de programmation s'est terminée de manière positive).

Remplacez le dip 2 sur OFF.



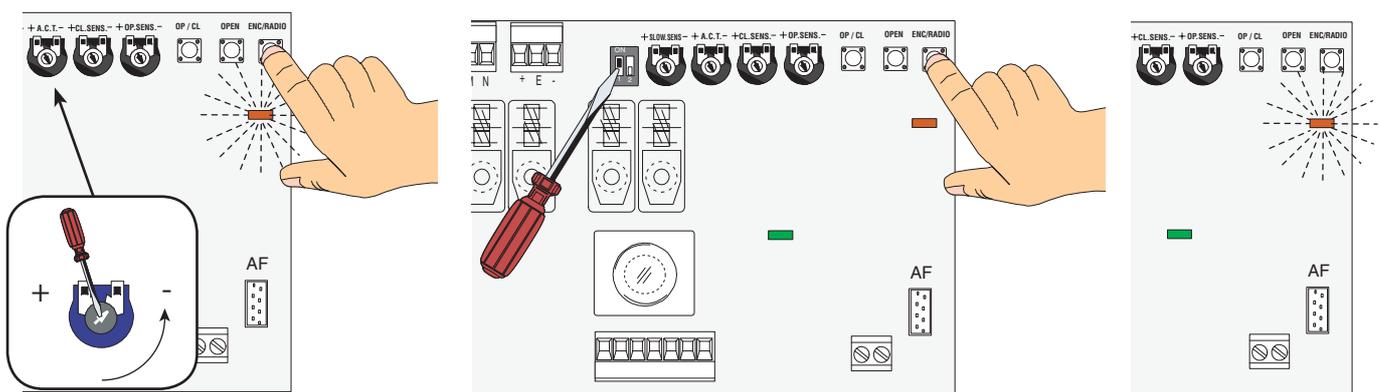
7.3 Programmation pour le départ ralenti avec la porte ouverte (50% maximum de la course)

N.B. : Avant de procéder à la programmation, désactivez le fermeture automatique en réglant le trimmer A.C.T. au minimum.

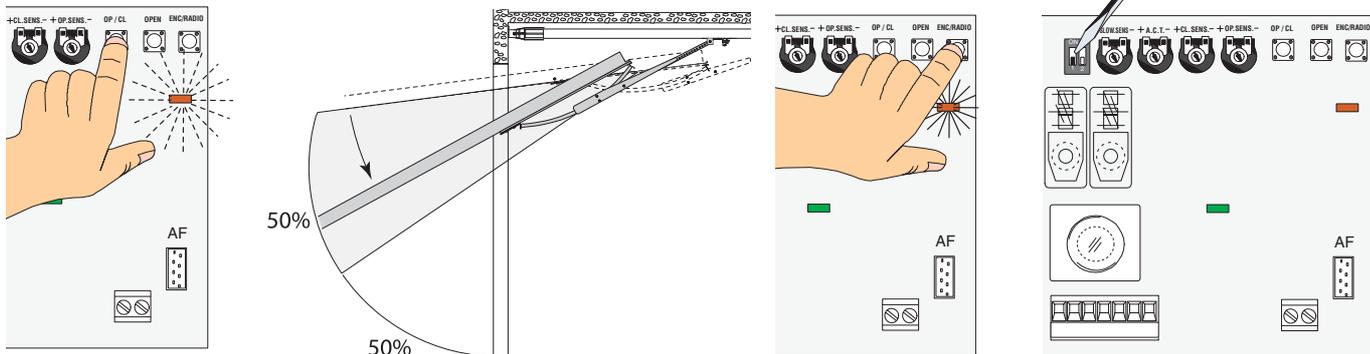
Lorsque la porte est complètement ouverte, appuyez sans relâcher sur la touche ENC/RADIO (la led de signalisation programmation clignote rapidement).

Placez le dip 1 sur ON (la led s'éteint).

Relâchez la touche ENC/RADIO (la led clignote lentement).

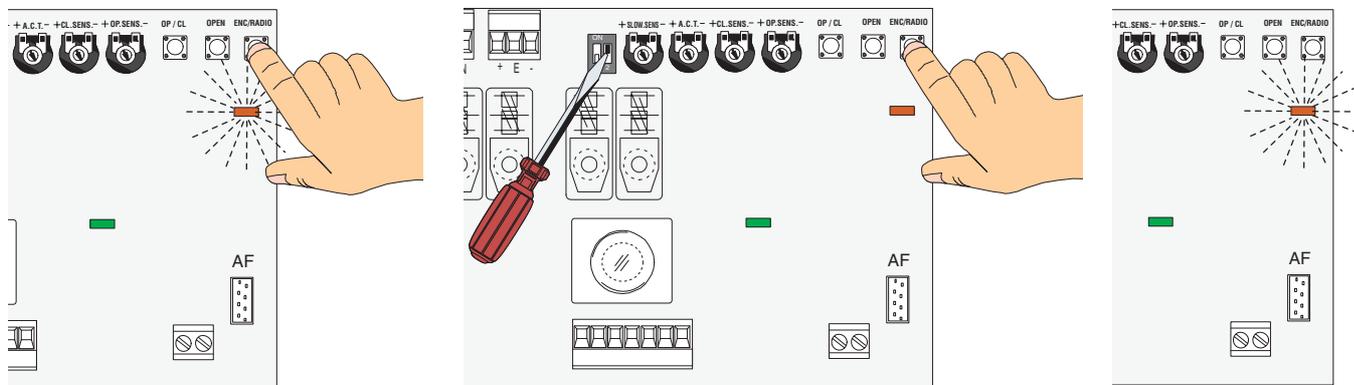


Appuyez sur la touche OP/CL jusqu'à ce que la porte arrive à la position de fin de ralentissement désirée ; puis appuyez sur la touche ENC/RADIO jusqu'à ce que la led de signalisation reste allumée (l'opération de programmation s'est terminée de manière positive).
 Remplacez le dip 1 sur OFF.

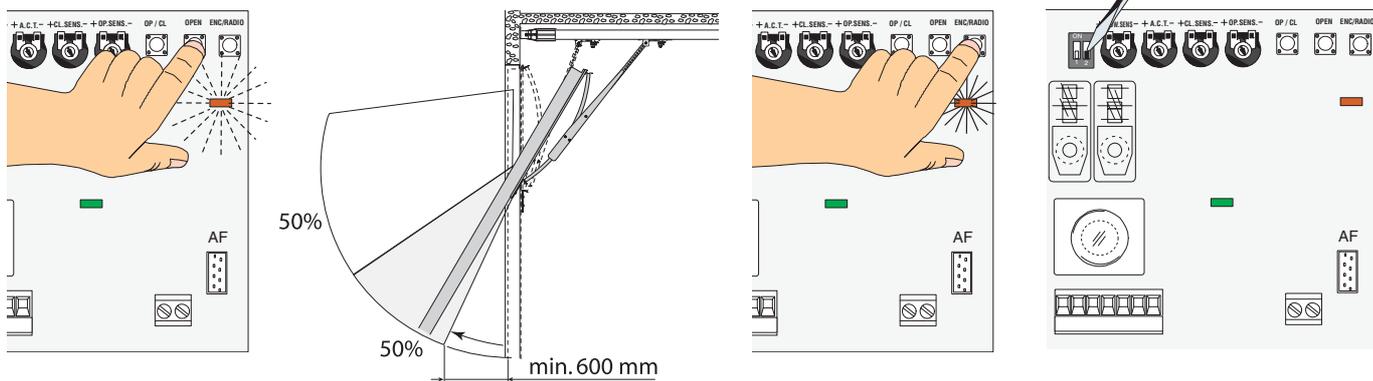


7.4 Programmation de ralentissement en fermeture (600 mm. minimum de la butée de fermeture ou 50% maximum de la course).

Lorsque la porte est complètement fermée, appuyez sans relâcher sur la touche ENC/RADIO (la led de signalisation programmation clignote rapidement).
 Placez le dip 2 sur ON (la led s'éteint).
 Relâchez la touche ENC/RADIO (la led clignote lentement).



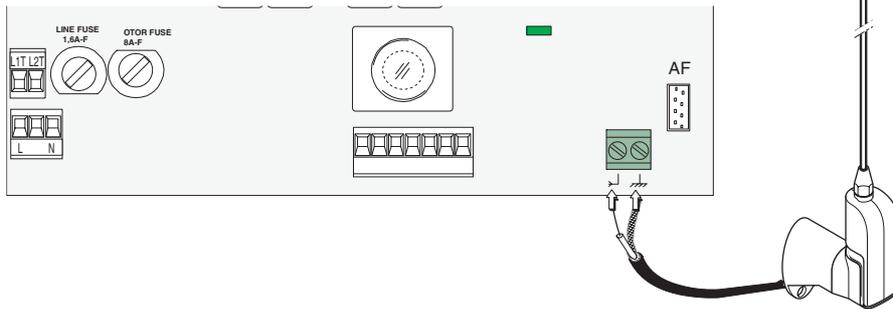
Appuyez sur la touche OPEN jusqu'à ce que la porte arrive à la position de début ralentissement désirée ; ensuite appuyez sur la touche ENC/RADIO jusqu'à ce que la led de signalisation reste allumée (l'opération de programmation s'est terminée de manière positive).
 Remplacez le dip 2 sur OFF.



8 Mise en service de la radiocommande

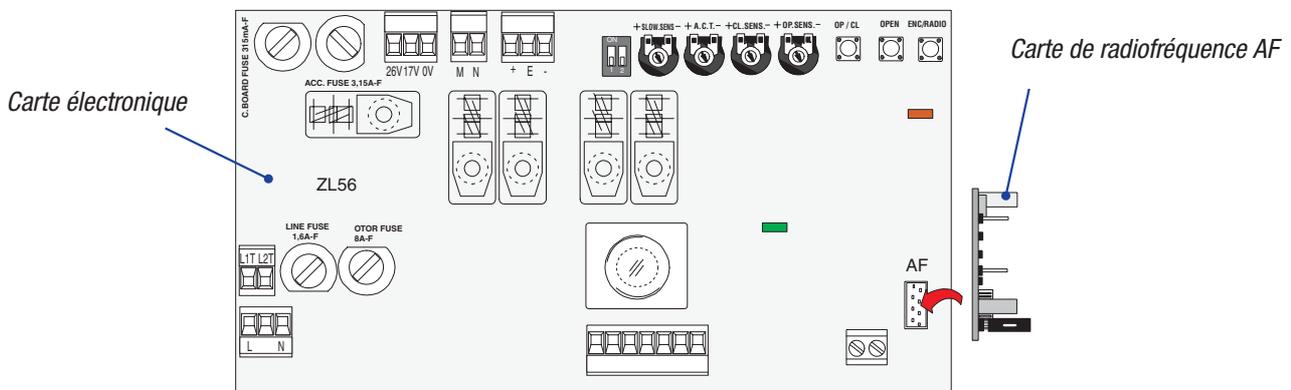
1 - Antenne

Relier l'antenne aux bornes spéciales sur la carte avec le câble RG58.



2 - Carte de radiofréquence

Brancher la carte de radiofréquence sur la carte électronique APRÈS AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION (ou débrancher les batteries).
N.B.: La carte électronique ne reconnaît la carte de radiofréquence que quand elle est alimentée.



3 - Transmetteurs

Attention ! vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 24 émetteurs maximum avec des codes différenciés.

N.B. : Chaque émetteur avec un code différent, peut être dupliqué pour «n» émetteurs (de la même série) sauf pour l'émetteur ATOMO.

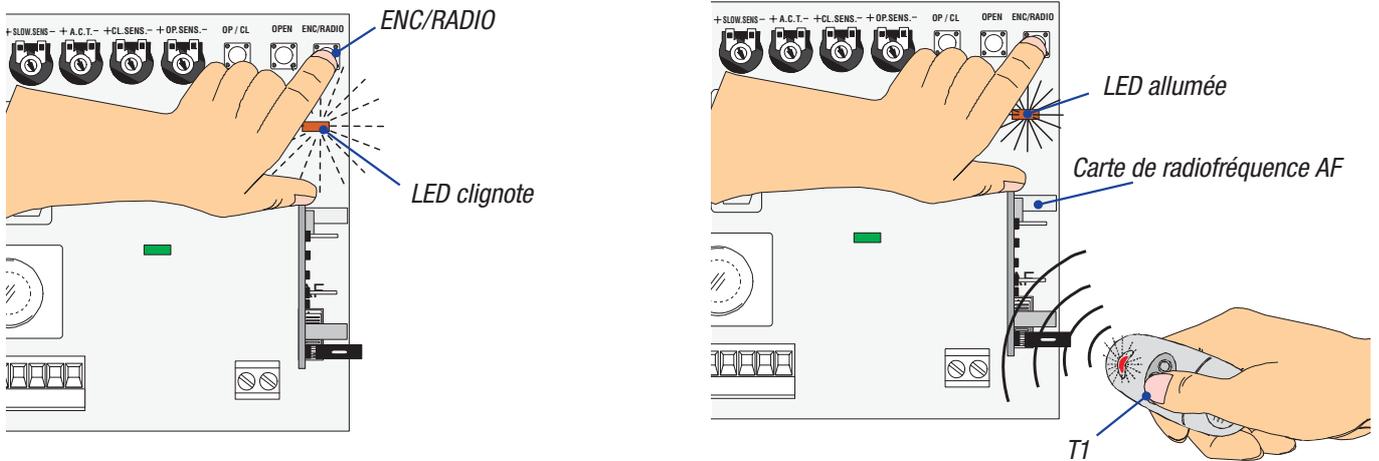
<p>AF43S</p> <p>TOP TOP-432A • TOP-434A</p> <p><i>Voir les instructions jointes</i></p> <p>TOP TOP-432NA • TOP-434NA TOP-432S</p>	<p>TWIN TWIN2 • TWIN4</p> <p><i>en modalité TOP ou TAM</i></p> <p>ATOMO AT01 • AT02 • AT04</p> <p>TAM T432 • T434 • T438 TAM-432SA</p>	<p>AF43TW</p> <p>TWIN TWIN2 • TWIN4</p> <p><i>en modalité Key-Block</i></p> <p><i>Voir les instructions jointes</i></p>
<p>AF150</p> <p>TFM T132 • T134 • T138 T152 • T154 • T158</p> <p><i>Voir les instructions jointes</i></p>	<p>AF30</p> <p>TOP TOP-302A • TOP-304A</p> <p><i>Voir les instructions jointes</i></p>	<p>AF40</p> <p>TOUCH TCH 4024 • TCH 4048</p> <p><i>Voir les instructions jointes</i></p>

4 - Mise en mémoire et suppression des usagers radio

Mise en service commande séquentielle (2-7)

Appuyer sur la touche **ENC/RADIO** sur la carte électronique sans la relâcher. La led clignote.

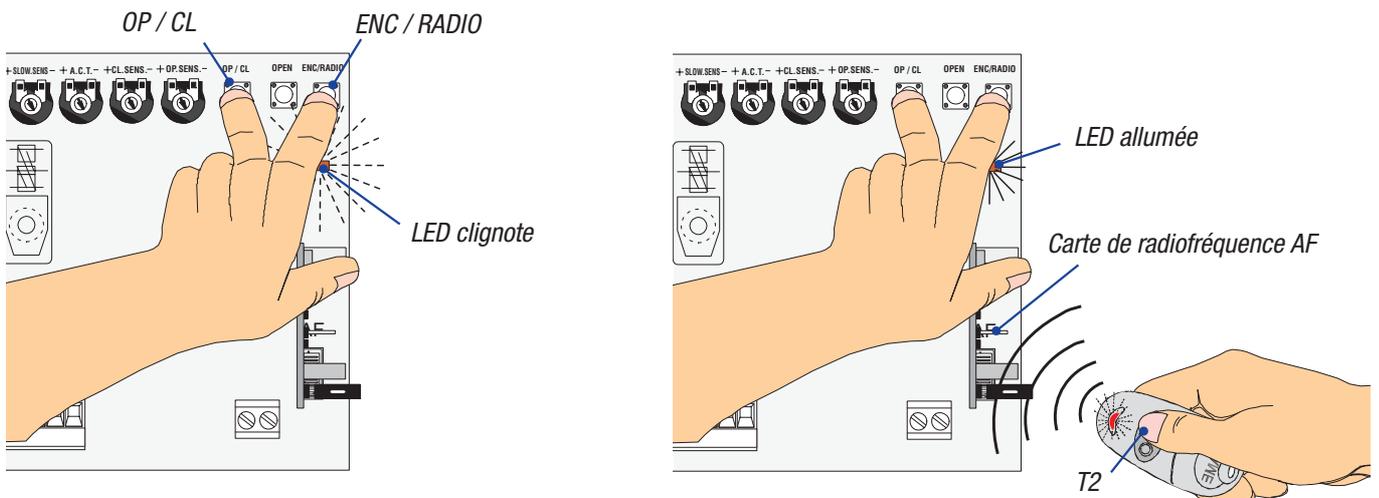
Appuyer sur la touche (T1) du transmetteur à mettre en mémoire. La led restera allumée pour signaler que la mise en mémoire a été effectuée.



Mise en service commande d'ouverture partielle (2-3P)

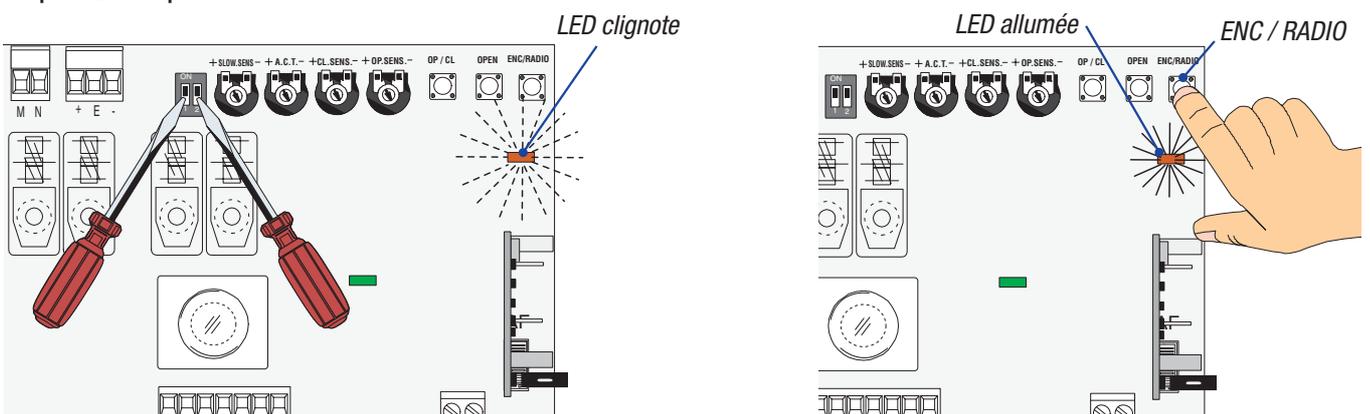
D'abord appuyez sans relâcher sur la touche **ENC/RADIO** (la led clignote) et successivement appuyez sur la touche **OP/CL** sur la carte électronique.

Appuyez sur la touche (T2) de l'émetteur à mettre en mémoire. La led restera allumée pour signaler que la mise en mémoire a été effectuée.



Suppression de tous les usagers radio mis en mémoire

Placez les dip 1 et 2 sur ON (la led de signalisation commence à clignoter), continuez d'appuyer sur la touche **ENC/RADIO** pendant 5 secondes (la led commence à clignoter rapidement et restera allumée pour signaler que la suppression a été effectuée).
Remplacez les dip sur OFF.



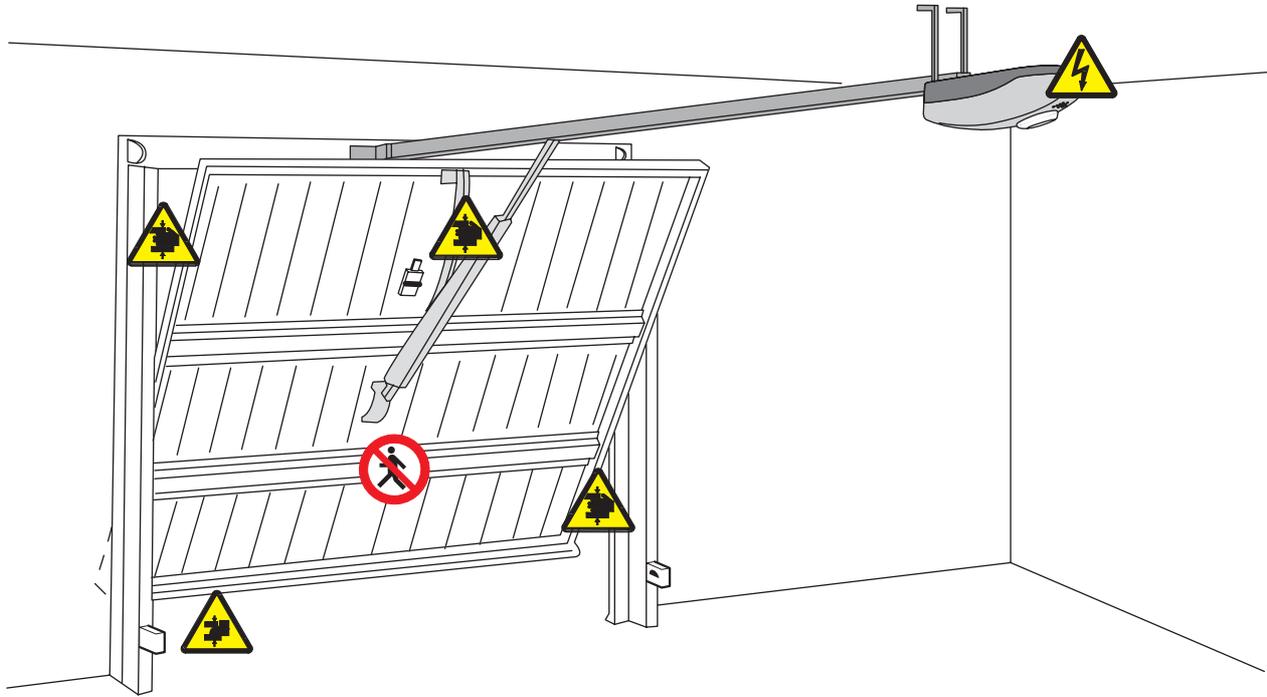
9 Consignes pour la sécurité

Consignes générales importantes pour la sécurité

Ce produit doit être utilisé seulement pour le service pour lequel il a été spécialement conçu. Toute autre utilisation sera considérée impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline sa responsabilité pour les dommages éventuellement causés par des utilisations inexactes, incorrectes et irrationnelles.

Évitez d'effectuer des opérations près des mécanismes en mouvement. N'entrez jamais sur l'étendue du parcours de l'automatisme en mouvement.

Il est dangereux de s'opposer au mouvement de l'automatisme.



Interdisez aux enfants de jouer ou de stationner sur l'étendue du parcours de l'automatisme. Les émetteurs ou les dispositifs de commande ne doivent jamais être à portée de la main des enfants qui pourraient déclencher involontairement l'automatisme. Interrompez immédiatement l'utilisation de l'automatisme si vous constatez que son fonctionnement est irrégulier.



Risque d'écrasement pour les mains



Danger ! Zones sous tension



Risque d'écrasement pour les pieds



Stationnement interdit pendant les manœuvres

10 Maintenance

10.1 Maintenance périodique

 Les opérations périodiques à la charge de l'utilisateur sont : nettoyage des lamelles de verre des photocellules, contrôle de l'état de marche des dispositifs de sécurité, élimination de tout ce qui peut empêcher le fonctionnement conforme de l'automatisme.

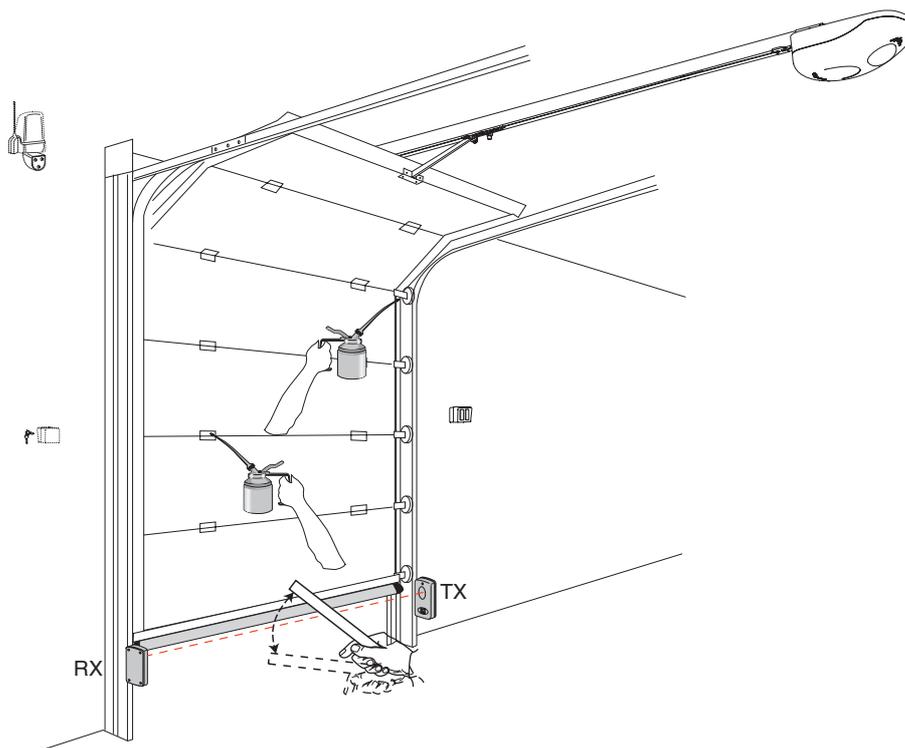
Il est conseillé de contrôler périodiquement la lubrification et le desserrage des vis de fixation de l'automatisme.

-Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, faites passer un objet devant les photocellules lorsque le mouvement est en étape de fermeture. Si l'automatisme inverse ou bloque le mouvement, les photocellules fonctionnent correctement.

Cette opération est la seule qui doit être faite avec le porte sous tension.

-Coupez l'alimentation avant n'importe quelle opération de maintenance afin d'éviter les situations dangereuses provoquées par des mouvements imprévus du porte.

- Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon trempé dans l'eau et légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni aucun autre produit chimique, ils pourraient endommager les dispositifs.
- En présence de vibrations irrégulières et de grincements, lubrifiez les points d'articulation avec de l'huile comme sur le dessin.



-Contrôlez s'il n'y a pas de végétation sur l'étendue contrôlée par les photocellules ni d'obstacle sur l'étendue du parcours du portail.

10.2 Résolution des problèmes

PROBLEME	REFERENCE	CONTROLE
L'automatisation n'ouvre pas et ne ferme pas	1-3	1 - Contrôlez l'alimentation et les fusibles de ligne
L'automatisation ouvre mais ne ferme pas	4-10-23	3 - Le contact de sécurité N.C. (1-2) est ouvert
L'automatisation ferme mais n'ouvre pas	23	4 - Le contact de sécurité N.C. (2-C1) est ouvert
L'automatisation n'exécute pas la fermeture automatique	9-10	5 - Les contacts de sécurité N.C. sont ouverts
Elle ne fonctionne pas avec la radiocommande	12-14	6 - Débranchez la fonction de détection d'obstacle par le dip
L'automatisation a trop de force	16	9 - Contrôler que le trimmer A.C.T. n'est pas positionné sur le minimum
L'automatisation a peu de force	16-17-23-24	10 - Vérifiez l'exactitude du sens de marche
L'automatisation invertit la marche	16-17-23-24	11 - Touche de commande N.C. au lieu de N.O.
Une seule radiocommande fonctionne	18	12 - Vérifiez le fil de liaison sur AF43S, coupez/redonnez l'alimentation
La photocellule ne fonctionne pas	4-19	14 - Remettez en mémoire le code radio
La led de signalisation clignote rapidement	4-25-26	16 - Réglez la sensibilité par le TRIMMER
La led de signalisation reste allumée	11	17 - Eliminez les frottements mécaniques
La led de signalisation présence d'alimentation est éteinte	1-3	18 - Affichez (ou copiez) le même code sur toutes les radiocommandes
L'automatisation ne fonctionne pas avec les batteries de secours	6-21-22	19 - Contrôler le fonctionnement de la photocellule
L'automatisation invertit la marche en fin de course	10-17-23	21 - Contrôlez les batteries
L'automatisation démarre lentement	17-23-24	22 - Respectez la polarité d'alimentation des photocellules et accessoires
		23 - Contrôlez l'équilibrage basculant
		24 - Vérifiez la tension courroie/chaîne
		25 - Mauvais fonctionnement Encodeur: coupez et redonnez l'alimentation à la carte
		26 - Erreur de connexion Encodeur: contrôlez les connexions

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Firma tecnico
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____	

11 Démolition et élimination

Pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose, au sein de son établissement, d'un Système de Gestion de l'environnement, certifié conforme à la norme UNI EN ISO 14001.

L'utilisateur est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les éléments de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ!

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF

Nos produits sont constitués de différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer et câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets.

Par contre, les autres composants (cartes électroniques, piles des radiocommandes, etc.) peuvent contenir des substances polluantes.

Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.

Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ!

12 Déclaration



DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de la disposition de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
 via Martiri della Libertà, 15
 31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
 tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
 internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

AVIS IMPORTANT !

Il est interdit de mettre en service le/les produit/s, objet de cette déclaration, avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE.

Déclare sous sa responsabilité, que les produits suivants pour l'automatisation de portails et portes de garage, ainsi dénommés:

**AUTOMATION PAR TRACTION POUR PORTES BASCULANTES ET SECTIONNELLES
 V900E**

**CONTENANT QUELQUES-UNS DES ACCESSOIRES SUIVANTS
 V201 - V121 - V122 - V0670 - V0679 - V0682 - V0683 - V0684
 V0685 - V0686 - V0687 - V0688**

... sont conformes aux conditions nécessaires et aux dispositions appropriées, fixées par les Directives suivantes et aux articles applicables des Réglementations de référence indiqués ci-après.

98/37/CE - 98/79/CE	DIRECTIVE MACHINES	
98/336/CEE - 92/31/CEE	DIRECTIVE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE	
73/23/CEE - 93/68/CE	DIRECTIVE BASSE TENSION	
89/106/CEE	DIRECTIVE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION	
EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	EN 60204-1

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
 Monsieur Andrea Menuzzo

CAME France S.a.
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex** - FRANCE
☎ (+33) 1 46 13 05 05
✉ (+33) 1 46 13 05 00

CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld**
Bei Berlin - DEUTSCHLAND
☎ (+49) 33 3988390
✉ (+49) 33 39883985

CAME Automatismes S.a.
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille** - FRANCE
☎ (+33) 4 95 06 33 70
✉ (+33) 4 91 60 69 05

CAME Gmbh
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal**
Munchingen Bei Stuttgart - DEUTSCHLAND
☎ (+49) 71 5037830
✉ (+49) 71 50378383

CAME Automatismos S.a.
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid** - SPAIN
☎ (+34) 91 52 85 009
✉ (+34) 91 46 85 442

CAME Americas Automation Lic
1560 Sawgrass Corporate Pkwy, 4th Floor
Sunrise, FL 33323 - U.S.A
☎ (+1) 305 433 3307
✉ (+1) 305 396 3331

CAME Automatismos Catalunya S.a.
Pi. Moli Dels Frares N. 23 C/a
08620 **Sant Vicenc Del Horts** - SPAIN
☎ (+34) 93 65 67 694
✉ (+34) 93 67 24 505

CAME Middle East Fzco
Po Box 17131 Warehouse N. Be02
South Zone - Jebel Ali Free Zone - **Dubai** - U.A.E.
☎ (+971) 4 8860046
✉ (+971) 4 8860048

Paf - CAME
Estrada Nacional 249-4 Ao Km 4,35
Cabra Figa - Trajouce
2635-047 **Rio De Mouro** - PORTUGAL
☎ (+351) 219 257 471
✉ (+35) 219 257 485

CAME Polska Sp.Zo.o
Ul. Orдона 1
01-237 **Warszawa** - POLAND
☎ (+48) 22 8365076
✉ (+48) 22 8363296

CAME United Kingdom Ltd.
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du - UNITED KINGDOM
☎ (+44) 115 9210430
✉ (+44) 115 9210431

S.c. CAME Romania S.r.l.
B-dul Mihai Eminescu, Nr. 2, Bloc R2
Scara A, Parter, Ap. 3
Buftea, Judet Ilfov **Bucarest** - ROMANIA
☎ (+40) 21 3007344
✉ (+40) 21 3007344

CAME Belgium Sprl
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines** - BELGIUM
☎ (+32) 68 333014
✉ (+32) 68 338019

CAME Russia
Leningradskij Prospekt, Dom 80
Pod'ezd 3, office 608
125190, **Moskva** - RUSSIA
☎ (+7) 495 937 33 07
✉ (+7) 495 937 33 08

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 4940
✉ (+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095
www.came.it

CAME Nord s.r.l.
Piazza Castello, 16
20093 **Cologno Monzese** (MI)
☎ (+39) 02 26708293
✉ (+39) 02 25490288

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 383532
✉ (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imperato, 198
Cm2 Lotto A/7
80146 **Napoli**
☎ (+39) 081 7524455
✉ (+39) 081 7529109

